

ZER DA BIRIBILKO?

Bilboko merkataritza eta ostalaritza sektoreetan euskararen ezagutza, erabilera eta euskararen aldeko motibazioa sustatzeko Bilboko Udalak bultzatzen duen egitasmoa da.

Izan ere, Bilbon 103.631 euskaldun bizi dira (biztanleriaren %30,6) eta Bizkaia osoan 428.360 (biztanleriaren %37,9).

ZEIN ZERBITZU ESKAINTZEN DIZKIZU BIRIBILKOK?

Euskara ikastaro espezifikoak Bilboko merkataritza eta ostalarientzat.

- Mailak: oinarrizkoa eta hobekuntzakoa.
- Bilboko euskaltegi desberdinetan.
- 90 klase-ordu.
- Prezioa: 90 euro matrikula egiterakoan, itzultzeko aukerarekin.

Hizkuntza paisaian euskara sustatzeko doako zerbitzu eta materialen eskaintza.

- Testuen doako itzulpen zerbitzua.
- Doako hiztegi komertzialak.
- Zabalik – Itxita euskarria.

Euskaraz barra-barra: zerbitzua euskaraz eskaintzen dituzten establezimenduen identifikazioa eta zabalpena.

- Euskaraz barra-barra eranskailuaren banaketa ekimenarekin bat egiten duten establezimenduei, ikusgarritasuna emateko.
- Ekimenarekin bat egiten duten establezimenduen sustapena Biribilko webgunearen bitartez.



Biribilkoren webgunea: www.biribilko.eus

Biribilko egitasmoari buruzko informazioa eta zerbitzuak eskaintzen dira:

- Biribilko ikastaroak.
- Hizkuntza baliabideak: itzultzaile automatikoak, autoikaskuntza, material didaktikoa...
- Hizkuntza euskarriak: errotuluak, kartelak, lanerako dokumentuak...
- Euskararen aldeko urratsen bat eman duten establezimenduen promozioa.

Errotulazio elebiduna

%50eko MURRIZKETA IRAGARKI EDO KARTEL ELEBIDUNETARAKO TARIFETAN.

- Tasa ordaindu behar duten iragarki edo errotuluak —hau da, fatxada-lerrotik 10 cm baino gehiago ateratzen direnak— bi hizkuntza ofizialetan jartzen badira, tarifaren %50eko deskontua aplikatuko da.

BIRIBILKORI BURUZKO INFORMAZIOA

Telefona: 688 739 015

Posta elektronikoa: info@biribilko.eus

www.biribilko.eus



Bilbao



Biribilko
Bilbo Komertziala



**PROYECTO DE
PROMOCIÓN DEL
EUSKERA EN
EL COMERCIO Y
LA HOSTELERÍA DE
BILBAO**

¿QUÉ ES BIRIBILKO?

Se trata de una iniciativa impulsada por el Ayuntamiento de Bilbao para fomentar el conocimiento, el uso y la motivación hacia el euskera en los sectores de comercio y hostelería.

De hecho, en Bilbao viven 103.631 euskaldunes (el 30,6% de la población) y en el conjunto de Bizkaia 428.360 (el 37,9% de la población).

¿QUÉ SERVICIOS TE OFRECE BIRIBILKO?

Cursos específicos de euskera para personas comerciantes y hosteleras de Bilbao.

- Niveles: básico y de mejora.
- En los diferentes euskaltegis de Bilbao.
- 90 horas de clase.
- Precio: 90 euros al hacer la matrícula, con opción de devolución.

Oferta de servicios y materiales gratuitos para la promoción del euskera en el paisaje lingüístico.

- Servicio de traducción gratuito de textos.
- Diccionarios comerciales gratuitos.
- Soporte Zabalik – Itxita.

Euskaraz barra-barra: identificación y difusión de los establecimientos que ofrecen atención en euskera.

- Distribución del vinilo adhesivo ‘Euskaraz barra-barra’ entre los establecimientos que se adhieren a la iniciativa.
- Promoción de los establecimientos adheridos a través de la página web de Biribilko.



Web de Biribilko: www.biribilko.eus

Información y servicios sobre el proyecto Biribilko:

- Cursos Biribilko.
- Recursos lingüísticos: traductores automáticos, materiales para el autoaprendizaje, material didáctico...
- Soportes lingüísticos: rótulos, carteles, documentos de trabajo...
- Promoción de establecimientos que hayan dado algún paso en favor del euskera.

Rotulación bilingüe

REDUCCIÓN DEL 50% EN LAS TARIFAS PARA ANUNCIOS O RÓTULOS BILINGÜES.

- En el caso de los anuncios o rótulos sujetos a tasa —es decir, aquellos que sobresalgan más de 10 cm de la línea de fachada—, si se realizan en ambas lenguas oficiales, se aplicará una reducción del 50 % sobre las tarifas establecidas.

INFORMACIÓN SOBRE BIRIBILKO

Teléfono: 688 739 015

Correo electrónico: info@biribilko.eus

www.biribilko.eus



Bilbao



Biribilko
Bilbo Komertziala



**BILBOKO
MERKATARITZA ETA
OSTALARITZAN
EUSKARA
SUSTATZEKO
EGITASMOA**